JOURNAL DU DEPARTEMENT DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT VRIESLAND.

LUNDI, *le* 18 *Mai* 1812. (No. 139.) *MAANDAG*, *den* 18 *Mei* 1812.

INTERIEUR.

Paiement de l'arrièré du service ministeriel de la Hollande sur 1809 et antérieur.

Le conseiller-d'état, grand-croix de l'ordre impérial de la Réunion, un des commandans de la légion-d'honneur, intendant-général des finances et du trésor-impérial, président du syndicat en Hollande, considérant que *différens porteurs de créances à la charge des ministères hollandais sur l'an 1809 et antérieurs*, restent en défaut de faire retirer les lettres-d'avis que le conseil de liquidation a fait dresser en leur faveur, a cru nécessaire de fixer pour l'émission de ces lettres-d'avis un terme d'un mois, qui échéera le 15e juin 1812.

Conséquemment *les porteurs de créances à la charge des ministères hollandais sur 1809 et antérieur, tant ceux dans les sept départemens de la Hollande, que ceux dans les département des Bouches-de-l'Escaut et des Bouches-du-Rhin, ainsi que dans l'arrondissement de Bréda, département des Deux-Néthes, auxquels messieurs les préfets de ces deux départemens des Bouches-de-l'Escaut et des Bouches-du-Rhin ont fait une annonce spéciale, à l'effet de retirer les lettres-d'avis, sont appelés pour la dernière fois* à se présenter en personne ou par leurs fondés de pouvoirs à l'hôtel dit le Trippenhuis, sur le Kloveniers-Burgwal à Amsterdam, à l'effet d'y retirer les lettres-d'avis, qui leur sont destinées, et ceci *avant* le 15 juin prochain, attendu qu'après ce jour, il sera incessamment disposé au sujet des lettres-d'avis non-retirées, et des bons destinés pour leur paiement.

Amsterdam, le 12 mai 1812.

Le conseiller-d'état président du syndicat,

G O G E L.

Le baron de l'empire, chevalier de la légion-d'honneur, préfet du département de la Frise, ayant vu une lettre de M. le maître-des-requêtes intendant de l'intérieur en Hollande, du 14 avril dernier, no. 1702, accompagnant l'envoi, à fin d'exécution, d'un

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

Betaling van den achterstand van den ministeriëlen dienst van Holland over 1809 en vroeger.

De staatsraad, groot-kruis van de keizerlijke orde der Reunie, een der kommandanten van het legioen van eer, intendant-generaal der finantien en van de keizerlijke schatkist, president van het syndikaat van Holland, in aanmerking nemende, dat *onderscheiden houders van pretentien, ten laste der hollandsche ministerien, over het jaar 1809 en vroeger, in gebreke blijven*, om de advijs-brieven, door den raad van liquidatie ten hunnen behoeve opgemaakt en gereed liggende, te doen ligten; heeft noodig geoordeeld, tot de afgifte van dezelve advijs-brieven, te bepalen een' termijn van nog eene maand, welke zal expireren den 15den junij 1812.

Dienvolgens worden *de houders van pretentien, ten laste van de hollandsche ministerien, over 1809 en vroeger, zoo die in de zeven hollandsche departementen als die in de departementen der Monden van de Schelde en der Monden van den Rijn, zoo mede in het arrondissement van Breda, departement der Twee-Néthen, aan welken, door de heeren prefekten der voorsz. departementen van de Monden van de Schelde en van de Monden van den Rijn, speciale annonce tot het afhalen van hunne advijs-brieven is gedaan*, bij deze, *voor de laatste maal*, opgeroepen, om zich in persoon of door gemagtigden te vervoegen in het hôtel, genaamd het Trippenhuis, op de Kloveniers-Burgwal, te Amsterdam, tot het ligten van de voor hen gereed liggende advijs-brieven, en zulks wel vóór den 15den junij aanstaande; als zullende, na verloop van dien tijd, ten aanzien van de nog onafgehaalde advijs-brieven, en de tot betaling derzelve gereed liggende bons, dadelijk worden gedisponeerd.

Amsterdam, den 12den mei 1812.

De staatsraad president van het syndikaat,

G O G E L.

De rijks-baron, ridder van het legioen van eer, prefekt van het departement Vriesland, gezien hebbende eene missive van den heer rekwestmeester intendant van binnenlandsche zaken in Holland, van den 14 april ll., no. 1702, daarbij, ten fine van executie,

arrêté de la même date, pris par lui maître-des-requêtes, sur l'autorisation de S. E. le ministre de l'intérieur, par lequel, en vertu de l'art. 2 du décret impérial du 21 octobre 1811, l'impôt sur le bétail pour le fonds de l'agriculture, tel qu'il a été fixé par les anciennes lois hollandaises du 26 décembre 1799, 30 mai 1806 et 10 avril 1809, est continué provisoirement dans le département de la Frise pour l'année 1812, comme dans les autres départemens de la Hollande;

Et ayant pris en considération la lettre de M. le conseiller-d'état, intendant général des finances et du trésor-impérial en Hollande, du 18 janvier dernier, prescrivant quelques dispositions, d'après lesquelles l'impôt sur le bétail pour le fonds de l'agriculture, tel qu'il a eu lieu ci-devant, s'il est continué dans les départemens d'après le 2 art. du décret impérial du 21 octobre 1811, devrait être réglé, tant à l'égard de la formation des rôles de cet impôt, que relativement la perception et la comptabilité de l'impôt même;

Arrête:

Art. 1. En vertu de l'art. 2 du décret impérial du 21 octobre 1811, et conformément l'arrêté de M. le maître-des-requêtes intendant de l'intérieur en Hollande, du 14 avril dernier, les impôts sur les vaches, chevaux et moutons fixés par les lois hollandaises du 26 décembre 1799, 30 mai 1806 et 18 avril 1809 et particulièrement destinés à l'encouragement et à l'amélioration de l'agriculture, seront, à partir du 1 janvier dernier, continués provisoirement dans le département de la Frise, pour l'année 1812; il sera payé conséquemment:

De chaque vache au-dessus de deux ans, 21 centimes, ou deux sous;

De chaque vache au-dessous de deux ans, 10½ centimes, ou un sous; les veaux n'ayant pas encore trois mois, seront exemptés de cet impôt;

De chaque cheval servant soit pour amusement soit à un usage nécessaire, et qui a passé trois ans, 21 centimes, ou deux sous;

De chaque cheval au-dessous de trois ans, 10½ centimes, ou un sous; tandis que les poulains au-dessous d'un an sont exemptés de cet impôt;

De chaque mouton, 2 centimes cinq huitièmes, ou quatre deniers, à l'exception des agneaux au-dessous de deux mois.

2. L'impôt sur les vaches, chevaux et moutons, doit être payé avant l'expiration du mois de septembre 1812.

3. Le paiement de cet impôt se fera aux receveurs des contributions directes de la commune où les contribuables sont domiciliés; lesquels receveurs sont autorisés à cette perception d'après l'art. 2. dudit décret impérial du 21 octobre 1811.

4. Tout propriétaire de vaches, chevaux et moutons sera tenu de faire une déclaration fidèle à M. le maire de sa commune, avant le 20 juin prochain, du nombre des vaches, chevaux et moutons qu'il a possédé au 15 mars de cette année, et desquels il doit contribuer dans cet impôt, d'après le premier paragraphe de cet arrêté.

5. MM. les maires, conjointement leurs adjoints,

inzendende een bij hem heer rekwestmeester, op autorisatie van Z. Exc. den minister van binnenlandsche zaken genomen arrêté, van den zelfden datum, waarbij, naar aanleiding van het 2 artikel van het keizerlijk decreet van den 21 october 1811, provisioneel voor den jare 1812, in het departement Vriesland, even als in de andere hollandsche departementen, de belasting op de runder-beesten, voor het fonds van den landbouw, zoodanig als die bij de voormalige hollandsche wetten van den 26 december 1799, 30 mei 1806 en 10 april 1809 is vastgesteld, wordt gecontinueerd;

En gelet hebbende op de missive van den heere staatsraad intendant-generaal van de finantien en van de keizerlijke schatkist in Holland, van den 18 januarij ll., daarbij eenige bepalingen voorschrijvende, naar welke de belasting op de runderbeesten, voor het fonds van den landbouw, zoo als die bevorens heeft plaats gehad, wanneer die, naar aanleiding van het tweede artikel van het keizerlijk decreet van den 21 october 1811, in de departementen wordt aangehouden, zoude behooren te worden geregeld, zoo ten aanzien van het formeren der rôles dezer belasting, als betrekkelijk de invordering en verantwoording der belasting zelve;

Besluit:

Art. 1. Op grond van art. 2 van het keizerlijk decreet van den 21 october 1811, en overeenkomstig het arrêté van den heer rekwestmeester intendant van binnenlandsche zaken in Holland, van den 14 april ll., zullen de belastingen op de runderbeesten, paarden en schapen, bij de hollandsche wetten van den 26 december 1799, 30 mei 1806 en 18 april 1809 vastgesteld, en bijzonderlijk bestemd tot aanmoediging en verbetering van den landbouw, in het departement Vriesland, te rekenen van 1 januarij ll. af aan, provisioneel voor den jare 1812 worden aangehouden; en mitsdien worden betaald:

Van ieder runderbeest, boven de twee jaren oud, 21 cent. of twee stuivers;

Van ieder runderbeest, beneden de twee jaren oud, 10½ cent. of een stuiver; zullende de kalveren, nog geene drie maanden oud zijnde, van deze belasting zijn uitgezonderd;

Van elk paard, het zij hetzelve tot vermaak of noodzakelijk gebruik dient, en boven de drie jaren oud is, 21 cent. of twee stuivers;

Van elk paard, beneden de drie jaren oud, 10½ cent. of een stuiver; terwijl de veulens, nog geen jaar oud zijnde, van die belasting zijn geëximeerd;

Van elk schaap, 2⅝ cent. of vier penningen, met uitzondering van de lammeren, onder de twee maanden oud.

2. De belasting op de runderbeesten, paarden en schapen zal, vóór het einde der maand september 1812, moeten worden voldaan.

3. De betaling van deze belasting zal geschieden aan de ontvangers der directe belastingen van de gemeente, waarin de contribuabelen woonachtig zijn, als welke, volgens het 2 artikel van het meergemeld keizerlijk decreet van den 21 october 1811, tot die perceptie zijn geautoriseerd.

4. Elk eigenaar van runderen, paarden en schapen zal gehouden zijn, vóór den 20 junij aanstaande, aan den heer maire zijner gemeente, bij declaratie, getrouwe opgave te doen van het aantal runderen, paarden en schapen, welke hij op den 15 maart dezes jaars heeft gehad, en waarvan hij, volgens het eerste lid van dit besluit, in de belasting moet contribueëren.

5. De heeren maires zullen, te gelijk met hunne ad-

examineront lesdites déclarations et les rectifieront pour autant qu'il sera nécessaire; ensuite ils les recueilleront dans un registre qui leur sera envoyé à cet effet, et de manière que dans les trois premières colonnes desdits registres seront mentionnés les noms des propriétaires des vaches, chevaux et moutons, le nombre et l'espèce de chacun séparément; tandis que la quatrième colonne devra contenir l'impôt de chaque espèce de bestiaux, et, enfin, la cinquième colonne désignera le montant de l'impôt entier que chaque contribuable doit payer.

6. Il sera formé dudit registre une minute et une copie, toutes deux signées par M. le maire et par son adjoint; la minute restera déposée au secrétariat de la mairie, comme matrice; tandis que la copie en sera envoyée, comme rôle, avant le 20 juillet de cette année, par M. le maire, à M. le sous-préfet de l'arrondissement, pour être visée par lui, afin qu'il l'expédie ensuite au préfet, pour être déclarée exécutable, et après, être renvoyée par MM. les sous-préfets à MM. les maires.

7. Après que les rôles déclarés exécutables par le préfet seront délivrés par MM. les sous-préfets, à MM. les maires, ils les remettront contre récépissé au receveur des contributions directes de leur commune, et en donneront avis aux contribuables, avec sommation de payer pendant le délai fixé, au receveur, leur taxe dans les impôts sur les vaches, chevaux et moutons.

8. A cause que le montant, auquel quelques contribuables seront taxés dans cet impôt, sera souvent trop peu important pour en donner quittance du paiement, les receveurs seront tenus de noter chaque recette dans la sixième colonne des rôles de cet impôt, en présence du contribuable ou de celui qui effectue le paiement; MM. les maires sont chargés de surveiller expressément qu'il soit satisfait à cette disposition: au reste, cet impôt doit être acquitté en une fois, sans être susceptible d'une division en douzièmes.

9. En cas que cet impôt ne peut être obtenu de quelques contribuables, soit à cause d'indigence ou autres motifs fondés, après que toutes sommations auront été faites par les receveurs, ils dresseront un état de ces restans, et l'enverront avec la déclaration des motifs pour lesquels ces postes n'ont pu être perçus, accompagnée de leur considérations à l'égard de chaque poste séparément, à M. le maire de la commune, qui examinera, conjointement son adjoint, cet état, le certifiera s'il y a lieu, et le remettra après au receveur; ledit état sera alors alloué en compte à eux receveurs, pour le montant y mentionné, par le receveur particulier de l'arrondissement.

10. Les receveurs des contributions directes dans les communes, les receveurs-particuliers dans les arrondissemens, et le receveur-général du département tiendront de cet impôt, dont le revenu doit être versé dans la caisse d'amortissement, en vertu du décret impérial du 21 octobre 1811, pour y former un fonds

joints, de voorschreven declaratien examineren, en zoo veel noodig rectificeren; daarna dezelve op een register, hetwelk hun te dien einde zal worden toegezonden, verzamelen, en wel zoodanig, dat in de drie eerste kolommen van voorschreven registers zullen worden vermeld, de namen van de eigenaren der runderen, paarden en schapen, het getal en de soort van ieder afzonderlijk; terwijl de vierde kolom zal moeten behelzen de belasting van iedere soort van vee, en, eindelijk, de vijfde kolom zal moeten aanwijzen het montant van de geheele belasting, welke door ieder contribuabele moet worden voldaan.

6. Van het voorschreven register zal eene minute en een afschrift worden geformeerd, beide door den heer maire en deszelfs adjoint geteekend; de minute zal als legger aan de secretarij der mairie blijven berusten, terwijl het afschrift daarvan, als rôle, vóór den 20 julij dezes jaars, door den heer maire aan den heer onderprefekt van het arrondissement ter visa zal moeten worden ingezonden, ten einde door dezen verder aan den prefekt te worden geëxpedieerd, om executabel te worden verklaard, en daarna weder door de heeren onder-prefekten aan de heeren maires te worden toegezonden.

7. De heeren maires zullen, na dat de door den prefekt executabel verklaarde rôles, door de heeren onderprefekten, aan hen zullen zijn uitgereikt, dezelve dadelijk, tegen recepis, overhandigen aan den ontvanger der directe belastingen van hunne gemeente, en daarvan den contribuabelen bij annonce kennis geven, met aanmaning, om het door hen verschuldigde in de belastingen op de runderen, paarden en schapen, binnen den bepaalden termijn, aan den ontvanger te voldoen.

8. Vermits het montant, dat door sommige contribuabelen in deze belasting zal moeten worden gedragen, dikwerf te gering zal zijn, om daarvoor bij de betaling quitantie af te geven, zoo zullen de ontvangers gehouden wezen, van elke ontvangst, in bijwezen van den contribuabelen, of die, welke de betaling doet, aanteekening te doen in de zesde kolom van de rôles dezer belasting; en zijn de heeren maires gechargeerd, wel expresselijk te letten, dat aan deze bepalingen worde voldaan; moetende overigens deze belasting op eenmaal voldaan worden, zonder voor de splitsing in twaalfde gedeelten vatbaar te zijn.

9. In gevalle deze belasting van sommige contribuabelen, na dat alvorens daartoe alle aanmaningen door den ontvanger zullen zijn gedaan, het zij door armoede of andere genoegzaam gegronde redenen, niet kan worden bekomen, zullen de ontvangers van zoodanige restanten een staat formeren, en denzelven, met opgave van de redenen, waarom die posten niet hebben kunnen worden ingevorderd, en met bijvoeging hunner consideratien, ten aanzien van ieder post afzonderlijk, aan den heer maire der gemeente inzenden, welke die staat, gezamenlijk met zijn adjoint, zal examineren, daartoe termen vindende, denzelven certificeren, en daarna aan den ontvanger terug geven, als wanneer de gemelde staat, voor het montant daarin vermeld, aan hen ontvangers, door den ontvanger-particulier van het arrondissement, in rekening zal worden goed gedaan.

10. De ontvangers der directe belastingen in de gemeenten, de ontvangers-particulier in de arrondissementen, en de ontvanger-generaal van het departement zullen van deze belasting, waarvan de opkomst, ingevolge keizerlijk decreet van den 21 october 1811, moet worden overgestort in de amortisatie-kas, om aldaar uit-

particulier pour l'amélioration et l'encouragement de l'agriculture dans les sept départemens de la Hollande, un compte séparé, non mêlé avec leurs autres recettes.

11. Les remises de cet impôt, savoir pour autant qu'il est effectivement reçu, et conséquemment sous déduction de ce qui est admis comme restant d'après l'état certifié de M. le maire, mentionné dans l'art. 9 ci-dessus, seront les mêmes pour les receveurs des contributions directes, pour les receveurs-particuliers dans les arrondissemens et pour M. le receveur-général, que celles des contributions directes, et peuvent être retenues à chaque versement, néanmoins sans que le montant de l'impôt en peut être augmenté.

12. Afin que MM. les receveurs particuliers pourront savoir ce qui devra être versé à eux par les receveurs des contributions directes, pour l'impôt sur les vaches, chevaux et moutons, il sera formé à la préfecture, après l'entrée des rôles, un état général du montant de cet impôt dans chaque commune séparée, duquel état il sera envoyé un extrait à chaque receveur-particulier, pour ce qui concerne son arrondissement; tandis qu'une expédition dudit état-général sera dépêchée à M. le receveur-général, afin que celui-ci pourra savoir aussi ce que chaque receveur-particulier devra transmettre à son bureau, pour l'impôt susdit.

13. L'arrêté susdit sera imprimé, et un nombre suffisant d'exemplaires en sera envoyé à MM. les sous-préfets des arrondissemens de Heerenveen et de Sneek, avec invitation d'en faire parvenir un exemplaire à chacun de MM. les maires des communes particulières dans leurs arrondissemens, à M. le receveur-particulier de l'arrondissement, et à chacun des receveurs des contributions directes dans les différentes communes, ainsi que pour en surveiller l'exécution.

14. Un exemplaire du susdit arrêté sera également envoyé à MM. les maires de l'arrondissement de Leeuwarde, à M. le receveur-général dans ce département, faisant en même tems les fonctions de receveur-particulier de l'arrondissement de Leeuwarde, et, enfin, à chacun des receveurs des contributions directes dans ledit arrondissement, avec injonction à chacun d'eux, d'y donner l'exécution nécessaire en ce qui les concerne, et de suivre exactement les dispositions qu'il prescrit.

15. Etc.

Le préfet susdit,
J. G. VERSTOLK.

sluitend een fonds te formeren, tot verbetering en aanmoediging van den landbouw in de zeven hollandsche departementen, eene afgescheidene rekening houden, onvermengd met hunne andere ontvangst.

11. De remises van deze belasting, voor zoo verre namelijk dezelve werkelijk wordt ontvangen, en dus onder korting van datgeen, hetwelk volgens den gecertificeerden staat van den heer maire, hiervoren art. 9 vermeld, als restant wordt aangenomen, zullen voor de ontvangers der directe belastingen, ontvangers-particulier in de arrondissementen, en voor den heer ontvanger-generaal dezelve zijn, als die voor de directe belastingen, en zullen telkens bij iedere overstorting kunnen worden ingehouden, zonder dat echter het bedrag der belasting daarmede kan worden vermeerderd.

12. Ten einde de heeren ontvangers-particulier zullen kunnen weten, wat door de ontvangers der directe belastingen, wegens de belasting op de runderen, paarden en schapen, aan hen moet worden overgestort, zal, na het inkomen der rôles, ter prefekture een' generalen staat worden geformeerd van het montant dezer belasting, in iedere afzonderlijke gemeente, van welken staat een extract aan ieder ontvanger-particulier, voor zoo verre zijn arrondissement betreft, zal worden toegezonden; terwijl een afschrift van den generaalen-staat aan den heer ontvanger-generaal zal worden gedepêcheerd, ten einde ook deze kan weten, wat door ieder ontvanger-particulier, wegens de voorschreven belastingen, ten zijnen kantore moet worden overgebragt.

13. Het voorschreven besluit zal worden gedrukt, en daarvan een genoegzaam aantal exemplaren aan de heeren onder-prefekten in de arrondissementen Heerenveen en Sneek worden toegezonden, met invitatie, om daarvan een exemplaar aan ieder der heeren maires van de bijzondere gemeenten in hunne arrondissementen, aan den heer ontvanger-particulier van het arrondissement, en aan ieder der ontvangers van de directe belastingen, in de onderscheidene gemeenten, te doen toekomen, en om verders de executie daarvan te surveilleren.

14. Een exemplaar van het voorschreven besluit zal insgelijks worden gezonden aan de heeren maires in het arrondissement Leeuwarden, aan den heer ontvanger-generaal van dit departement, tevens ontvanger-particulier van het arrondissement Leeuwarden, en, eindelijk, aan ieder van de ontvangers der directe belastingen in gemeld arrondissement, met aanschrijving aan iegelijk der derzelven, om daaraan, zoo veel hen betreft, de vereischte executie te geven, en de daarbij voorgeschrevene bepalingen stiptelijk naar te leven.

15. Enz.

De prefekt voornoemd,
J. G. VERSTOLK.

ANNONCES DE NAISSANCES ET DE MARIAGES.

*** Ma chère épouse, WIETSKE MIGCHIELS TROMP, accoucha dans la matinée d'aujourdhui très-heureusement d'un fils.
WORKUM, le 15 mai 1812. P. H. VAN WETZINGA.

*** Fiancés,
LEEUWARDE, le 15 mai 1812. GD. S. KRUIZINGA, et F. W. GROENEVELDT.

*** Aujourd'hui sont fiancés,
HINDELOPEN, le 17 mai 1812. S. DOEDES BREUNING, *med. doct.*, et J. K. TJEBBES.

GEBOORTE- EN HUWELIJKS-BERIGTEN.

*** Mijne waarde echtgenoote, WIETSKE MIGCHIELS TROMP, verloste dezen vroegen morgen zeer voorspoedig van eenen welgeschapen zoon.
WORKUM, den 15 mei 1812. P. H. VAN WETZINGA.

*** Ondertrouwd:
LEEUWARDEN, den 15 mei 1812. GD. S. KRUIZINGA, en F. W. GROENEVELDT.

*** Heden zijn ondertrouwd:
HINDELOPEN, den 17 mei 1812. S. DOEDES BREUNING, *med. doct.*, et J. K. TJEBBES.

à LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.